



DPB40125L

BATTERY

DCH401L

DCH401LS

BATTERY CHARGERS

Manual de instrucciones

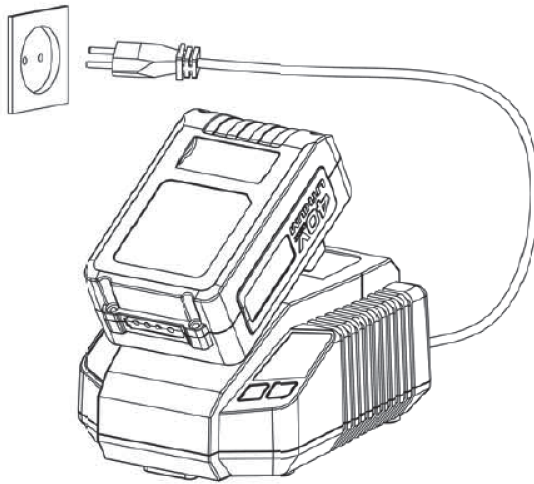
Owner's manual

Manual de instruções

Manuel d'instructions



Español



Precaución

- Antes de utilizar nuestra máquina, lea este manual detenidamente para comprender el uso correcto de su unidad.
- Mantenga este manual a mano.



Índice

1. Información de seguridad
 2. Símbolos de seguridad
 3. Instrucciones de seguridad
 4. Componentes
 5. Funcionamiento
 6. Mantenimiento
 7. Problemas y soluciones
 8. Datos técnicos
-

Gracias por adquirir nuestra máquina.

Este manual contiene información sobre el uso y el mantenimiento de la máquina, que está basada en la información más reciente sobre el producto disponible en el momento de su aprobación para su impresión. Nos reservamos el derecho a realizar cualquier cambio sin notificación previa y sin incurrir en cualquier obligación posterior.

Este manual debe considerarse como una parte permanente de la máquina, y la debe acompañar si es revendido o prestado.

1. INFORMACIÓN DE SEGURIDAD

La seguridad es tan importante para usted como para con los demás. Hemos detallado la información de seguridad más relevante tanto en el manual como en la máquina. Por favor, léala cuidadosamente.

Esta información sobre seguridad le avisa de que existe un peligro potencial para usted así como para los demás. Las palabras clave están marcadas con un "!" situado delante de la información a destacar. Estas palabras son "Danger, Warning, Attention"/ "Peligro, Aviso, Atención".

	DANGER / PELIGRO Si usted no sigue las indicaciones contenidas en este manual, puede sufrir serias lesiones e incluso la muerte.
	WARNING / ADVERTENCIA Indica la posibilidad de lesiones personales o daños al equipo si no sigue las instrucciones.
	ATTENTION / ATENCIÓN Si usted no sigue las indicaciones contenidas en este manual puede dañar la máquina o sufrir lesiones.

Prevención de daños

	Verá otra importante información marcada con "ATENCIÓN". ATENCIÓN: Si usted no sigue las indicaciones contenidas en este manual, puede dañar la máquina.
--	--

Prevención y seguridad

	Si usa la máquina siguiendo las indicaciones contenidas en este manual, ésta funcionará de manera segura y sin problemas. Antes de usar la máquina, por favor, lea este manual cuidadosamente. Ya que de lo contrario puede que sufra alguna lesión o dañar la máquina.

2. SÍMBOLOS DE SEGURIDAD

	Lleve protección para los ojos y oídos
	Peligro.
	Lea las instrucciones de uso.
	No exponga esta herramienta a la lluvia
	Atención: Protección medioambiental. No vierta este dispositivo con la basura general/o la basura de casa. Lívela a su punto de recogida/punto verde
	Quite la batería antes de inspeccionar, reparar, limpiar o hacer su mantenimiento.
	Equipo de clase II
	T3.15A enlace de fusible en miniatura con retardo de tiempo

3. INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

¡ATENCIÓN! Lea todas las instrucciones contenidas aquí. El no seguir las siguientes instrucciones puede ser causa de una descarga eléctrica, quemaduras y/o daños severos. El término “herramienta” utilizado en los siguientes puntos hace referencia a ambos, a uso de herramientas principales (con toma a red) y las herramientas que funcionan con batería (sin toma a red).

1. Mantenga la zona de trabajo limpia y ordenada. Una zona de trabajo desordenada y mal iluminada conduce a accidentes.
2. No utilice la herramienta en entornos potencialmente peligrosos que contengan carburante, gases o polvo. Las herramientas generan chispas que podrían hacer prender fuego gases o polvo.
3. Mantenga a los niños y otras personas alejadas cuando utilice una herramienta. Una distracción puede hacer que el operario pierda el control de la herramienta.
4. Mantenga la herramienta fuera de la lluvia. La penetración de agua la herramienta aumentará la posibilidad de sufrir una descarga eléctrica.

Instrucciones para un uso seguro

Cargador de batería

Los cargadores de batería solo se utilizan para cargar rápidamente las baterías de repuesto DUCATI. Este manual contiene importantes instrucciones de seguridad y operación para el cargador de batería. Antes de usar el cargador de batería, lea todas las instrucciones y marcas de precaución en el cargador de batería y el producto que usa la batería.

⚠ ¡PRECAUCIÓN! Cargue solo las baterías de litio DUCATI. Otros tipos de baterías pueden explotar y causar lesiones y daños personales.

Si la forma del enchufe no se ajusta a la toma de corriente, utilice un adaptador de enchufe con la configuración adecuada para la toma de corriente.

⚠ ¡ADVERTENCIA! Minimice el riesgo de descarga eléctrica o cortocircuito de la siguiente manera:

Nunca inserte ningún objeto en las ranuras de enfriamiento de los cargadores. No intente desmontar el cargador de batería. Nunca conecte los terminales del cargador a objetos metálicos, ya que esto puede provocar un cortocircuito en el cargador de la batería. Utilice tomas de pared aprobadas e intactas.

⚠ ¡ADVERTENCIA! Esta máquina produce un campo electromagnético durante la operación. Este campo, en algunas circunstancias, interfiere con la medicina activa o pasiva. implantes Para reducir el riesgo de lesiones graves o fatales, recomendamos que las personas con implantes médicos consulten a su médico y al fabricante de implantes médicos antes de operar esta máquina. No use el producto cuando se acerca una tormenta eléctrica.

- Compruebe regularmente que el cable de conexión del cargador de batería esté intacto y que no tenga grietas.
- Nunca transporte el cargador de batería con el cable y nunca tire del enchufe tirando del cable.
- Mantenga todos los cables y extensiones fuera del agua, aceite y bordes afilados. Asegúrese de que el cable no esté pellizcado en puertas, cercas o similares. De lo contrario, puede hacer que el objeto se vuelva vivo.
- Nunca limpie la batería o el cargador de batería con agua.
- Nunca permita que los niños usen el cargador de batería.
- Al cargar, el cargador debe colocarse en un área bien ventilada y debajo de un techo para evitar la humedad.
- Esta unidad de potencia está diseñada para orientarse correctamente en una posición vertical o de montaje en el piso.

⚠ ¡ADVERTENCIA! No cargue baterías no recargables en el cargador de baterías ni las use en la máquina.

⚠ ¡ADVERTENCIA! No use la dosis del cargador de batería para materiales corrosivos o inflamables. No cubra el cargador de batería. Retire el enchufe del cargador de batería en caso de humo o abeto. Riesgo de fuego.

Use el cargador de batería solo cuando la temperatura ambiente esté entre 0°C (32 °F) y 44°C (111.2 °F). Utilice el cargador en un entorno bien ventilado, seco y sin polvo.

No utilice:

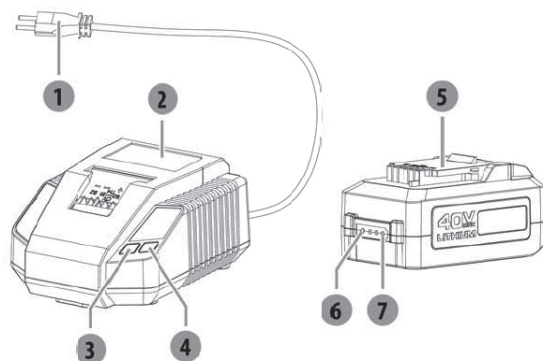
- Un cargador de batería defectuoso o dañado.
- La batería en el cargador de batería al aire libre.

No cargar:

- Una batería defectuosa, dañada o deformada.
- La batería bajo la lluvia o en condiciones de humedad.
- La batería a la luz solar directa

⚠ ¡ADVERTENCIA! **Riesgo de descarga eléctrica y cortocircuito.** Utilice tomas de pared aprobadas e intactas. Asegúrese de que el cable no esté dañado. Reemplace el cable si parece estar dañado de alguna manera.

4. COMPONENTES



- | | |
|------------------------------|---------------------------------|
| 1. Enchufe eléctrico | 5. Batería |
| 2. Cargador de batería | 6. Botón de energía eléctrica |
| 3. Cambio de luz LED (Verde) | 7. Luz LED de energía eléctrica |
| 4. Luz LED de fallo (Roja) | |

5. FUNCIONAMIENTO

Conecte el cargador de batería



Conecte el cargador de batería a la tensión y frecuencia especificadas en la clasificación. Coloque el enchufe eléctrico en una toma de corriente con toma de tierra. La luz LED de carga se ilumina en verde en los primeros 5 segundos, luego la luz se apagará si no hay batería en el cargador.

Conecte la batería al cargador de batería.

La batería debe cargarse antes de usarla por primera vez. La batería solo tiene un 30% de carga cuando se entrega.

NOTA: Durante la carga, controle el proceso de carga y nunca deje la batería en el cargador cuando se complete la carga.

Empuje la batería en el cargador de batería.



La luz LED de carga siempre parpadea en verde cuando la batería se está cargando.



La luz LED de carga siempre se enciende si la batería está completamente cargada.



La batería no se cargará si la temperatura de la batería es desviación. En ese caso, la luz LED de falla parpadea hasta que la batería se enfríe a la temperatura normal.



La batería nunca se cargará si la batería está dañada. En ese caso, la luz LED de falla siempre se enciende.



La energía eléctrica se divide en 3 grados. Si desea verificar la energía eléctrica de la batería, debe presionar el botón de energía eléctrica.

Cuando la batería se recarga, el cargador de la batería dejará de cargarse (pasar al modo de espera), y el LED de carga se encenderá siempre hasta que la batería se retire del cargador. No hay restricciones sobre cuánto tiempo puede permanecer una batería en el cargador. Se recomienda quitar la batería del cargador de batería cuando la batería se recarga. Saque el enchufe. Nunca tire del cable de alimentación para desconectarlo de la toma de corriente.

6. MANTENIMIENTO

Asegúrese de que la batería y el cargador de batería estén limpios y secos antes de colocar la batería en el cargador de batería.

Mantenga limpias las guías de la batería. Limpie las piezas de plástico con un decano y un paño seco.

Transporte y almacenamiento

- Almacene el equipo en un área cerrada para que esté fuera del alcance de los niños y personas no autorizadas.
- Guarde la batería y el cargador de batería en un espacio seco y sin humedad.
- Nunca almacene la batería bajo la luz solar directa.
- Asegúrese de almacenar la batería separada del cargador de batería.

Desechar la batería, el cargador de la batería y la máquina

Los símbolos en el producto o en su empaque indican que este producto no puede ser manejado como basura doméstica. En su lugar, debe enviarse a una estación de reciclaje adecuada para la recuperación de equipos eléctricos y electrónicos.

Al asegurarse de que este producto se cuide correctamente, puede ayudar a contrarrestar el posible impacto negativo sobre el medio ambiente y las personas que de otro modo podrían resultar a través del manejo incorrecto de los desechos de este producto. Para obtener información más detallada sobre el reciclaje de este producto, comuníquese con su municipio, su servicio de residuos domésticos o la tienda donde compró el producto.

7. PROBLEMAS Y SOLUCIONES

Solución de problemas de la batería y el cargador de batería durante la carga.

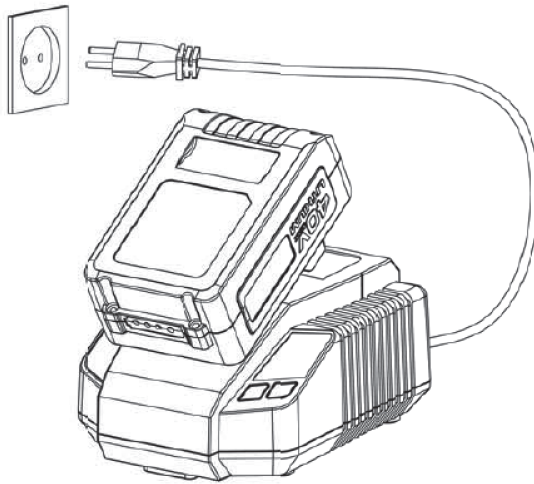
Poblema	Causa	Solución
El LED del cargador y el LED de fallo parpadean en rojo.	La batería está OK, pero hay desviación de temperatura.	Cargue la batería en un entorno donde las temperaturas estén entre 0° (32°F) y 440C (111,20F). Espere que la batería se enfríe.
El LED del cargador y el LED de fallo siempre se iluminan en rojo.	Demasiada diferencia del celular (1V)	Póngase en contacto con el servicio técnico

8. DATOS TÉCNICOS

Batería	DPB40125L
Celdas (pcs)	10
Capacidad de la batería	2,5 Ah

Cargador de batería	DCH401L	DCH401LS
Tensión de red	110 - 240 V~ / (50-60 Hz)	
Voltaje de entrada	AC 120 V	
Frecuencia	60 Hz	
Tensión de salida	20 V	
Corriente de salida	1,8 x 2 A	
Potencia	90 W	
Los cambios técnicos están reservados		

English



Caution

- Before using our machine, please read this manual carefully to understand the proper use of your unit.
- Keep this manual handy.



Content

- 1. Safety information**
 - 2. Graphic warnings**
 - 3. Safety instructions**
 - 4. Components**
 - 5. Operation**
 - 6. Maintenance**
 - 7. Troubleshooting**
 - 8. Technical data**
-

Thank you for purchasing our machine.

This manual contains information on the use and maintenance of the machine, which is based on the latest information on the product available at the time of approval for printing. We reserve the right to make any changes without prior notice and without incurring any subsequent obligation.

This manual should be considered as a permanent part of the machine, and must accompany it if it is resold or borrowed.

1. SAFETY INFORMATION

Safety is as important to you as to others. We have detailed the most relevant safety information in both the manual and the machine. Please read it carefully.

This safety information warns you that there is a potential danger to you as well as others. The keywords are marked with a "!" Located in front of the information to be highlighted. These words are "Danger, Warning, Attention" / "Danger, Warning, Attention."

	DANGER - if you don't operate follow those indicated in the manual, serious injures, even death will be caused.
	WARNING - if you don't operate follow those indicated in the manual, device damage and injures will be caused.
	ATTENTION - if you don't operate follow those indicated in the manual, device damage and injures may be caused.

Damage prevention

	You can see other important information marked with "ATTENTION". ATTENTION: If you don't operate as those indicated in the manual, device damage will be caused.
--	---

Safety prevention

	If machine is operated follow those indicated in the manual, it will work safely and reliably. Before operating the machine, please read this manual carefully. Otherwise, injures and device damage will be caused.

2. GRAPHIC WARNINGS

	Wear eye and ear protection
	Danger
	Read the instructions for use
	Do not use the machine when it is raining or when the grass is wet
	Attention: Environmental protection. Do not pour this device with general garbage / or household garbage. Take it to its collection point / green point
	Remove the battery before inspecting, repairing, cleaning or maintaining it
	Class II equipment
	T3.15A miniature fuse link with time delay

3. SAFETY INSTRUCTIONS

⚠ ATTENTION! Read all instructions contained here. Failure to follow the following instructions may cause electric shock, burns and / or severe damage. The term “tool” used in the following points refers to both, the use of main tools (with power supply) and tools that work with battery power (without power supply).

1. Keep the work area clean and tidy. A messy and poorly lit work zone leads to accidents.
2. Do not use the tool in potentially hazardous environments that contain fuel, gases or dust. The tools generate sparks that could ignite fires or dust.
3. Keep children and others away when using a tool. A distraction can cause the operator to lose control of the tool.
4. Keep the tool out of the rain. The water penetration of the tool will increase the possibility of suffering an electric shock.

Instructions for safe use

Battery charger

Battery chargers are only used to quickly charge DUCATI replacement batteries. This manual contains important safety and operating instructions for the battery charger. Before using the battery charger, read all instructions and caution marks on the battery charger and the product used by the battery.

⚠ CAUTION! Charge only DUCATI lithium batteries. Other types of batteries may explode and cause personal injury and damage.



If the shape of the plug does not fit the outlet, use a plug adapter with the proper configuration for the outlet.

⚠ WARNING! Minimize the risk of electric shock or short circuit as follows:

Never insert any object into the cooling slots of the loaders. Do not attempt to disassemble the battery charger. Never connect the charger terminals to metallic objects, as this may cause a short circuit in the battery charger. Use approved and intact wall sockets.

⚠ WARNING! This machine produces an electromagnetic field during operation.

This field, in some circumstances, interferes with active or passive medicine.

Implants To reduce the risk of serious or fatal injuries, we recommend that people with medical implants consult their doctor and the medical implant manufacturer before operating this machine. Do not use the product when a thunderstorm is approaching.

Check regularly that the battery charger connection cable is intact and that there are no cracks.

- Never carry the battery charger with the cable and never pull the plug by pulling on the cable.
- Keep all cables and extensions out of water, oil and sharp edges. Make sure the cable is not pinched on doors, fences or the like. Otherwise, you can make the object come alive.
- Never clean the battery or battery charger with water.
- Never allow children to use the battery charger.
- When charging, the charger should be placed in a well ventilated area and under a roof to avoid moisture.
- This power unit is designed to be oriented correctly in a vertical or floor-mounted position.

⚠ WARNING! Do not charge non-rechargeable batteries in the battery charger or use them in the machine.

⚠ WARNING! Do not use the battery charger dose for corrosive or flammable materials. Do not cover the battery charger. Remove the plug from the battery charger in case of smoke or fire. Fire hazard

Use the battery charger only when the ambient temperature is between 00C (32 0F) and 440C (111.2 0F). Use the charger in a well ventilated, dry and dust free environment.

Do not use:

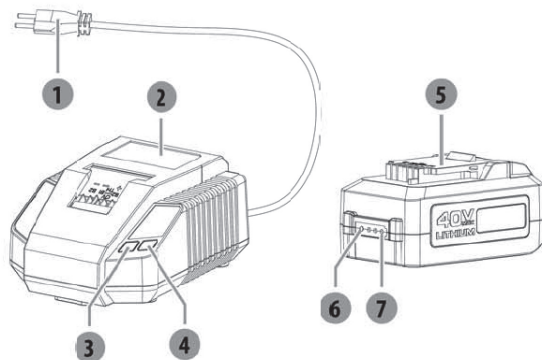
- A defective or damaged battery charger.
- The battery in the outdoor battery charger.
-

Do not load:

- A defective, damaged or deformed battery.
- The battery in the rain or in humid conditions.
- The battery in direct sunlight

⚠ WARNING! Risk of electric shock and short circuit. Use approved and intact wall sockets. Make sure the cable is not damaged. Replace the cable if it appears to be damaged in any way.

4. COMPONENTES



- | | |
|-----------------------------|-----------------------------|
| 1. Electric plug | 5. Battery |
| 2. Battery charger | 6. Electric power button |
| 3. LED light change (Green) | 7. Electric power LED light |
| 4. LED fault light (Red) | |

5. OPERATION

Connect the battery charger



Connect the battery charger to the voltage and frequency specified in the classification. Place the electrical plug in a grounded electrical outlet. The charging LED light turns green in the first 5 seconds, then the light will turn off if there is no battery in the charger.

Connect the battery to the battery charger.

The battery must be charged before using it for the first time. The battery only has a 30% charge when delivered.

NOTE: During charging, monitor the charging process and never leave the battery in the charger when charging is complete.

Push the battery into the battery charger.



The charging LED light always flashes green when the battery is charging.



The charging LED light always comes on if the battery is fully charged.



The battery will not charge if the battery temperature is deviation. In that case, the fault LED light flashes until the battery cools to normal temperature.



The battery will never charge if the battery is damaged. In that case, the fault LED light always comes on.



The electrical energy is divided into 3 degrees. If you want to check the battery power, you must press the power button.

When the battery is recharged, the battery charger will stop charging (enter standby mode), and the charging LED will always turn on until the battery is removed from the charger. There are no restrictions on how long a battery can remain in the charger. It is recommended to remove the battery from the battery charger when the battery is recharged. Remove the plug. Never pull the power cord to disconnect it from the power outlet.

6. MAINTENANCE

Make sure the battery and battery charger are clean and dry before placing the battery in the battery charger.

Keep the battery guides clean. Clean the plastic parts with a dean and a dry cloth.

Transport and storage

- Store the equipment in a closed area so that it is out of reach of children and unauthorized persons.
- Store the battery and battery charger in a dry and moisture-free space.
- Never store the battery in direct sunlight.
- Be sure to store the battery separately from the battery charger.

Discard the battery, battery charger and machine

The symbols on the product or its packaging indicate that this product cannot be handled as household waste. Instead, it must be sent to a suitable recycling station for the recovery of electrical and electronic equipment.

By ensuring that this product is taken care of properly, it can help counteract the possible negative impact on the environment and people who could otherwise result through improper handling of this product's waste. For more detailed information on the recycling of this product, contact your municipality, your household waste service or the store where you purchased the product.



7 . TROUBLESHOOTING

Troubleshooting the battery and battery charger during charging.

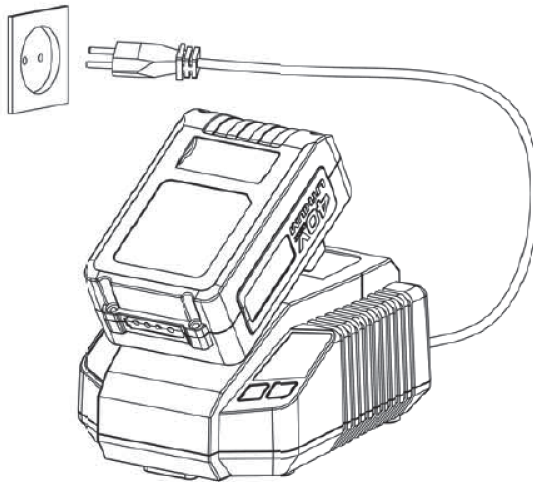
Poblem	Cause	Solution
The charger LED and the fault LED flash red.	The battery is OK, but there is temperature deviation.	Charge the battery in an environment where temperatures are between 0° (32°F) and 44°C (111.20°F). Wait for the battery to cool.
The charger LED and the fault LED always light red.	Cell difference too much (1V)	Contact your service agent.

8 . TECHNICAL DATA

Battery	DPB40125L
Cells (pcs)	10
Battery capacity	2,5 Ah

Battery charger	DCH401L	DCH401LS
Mains voltage	110 - 240 V~ / (50-60 Hz)	
Input voltage	AC 120 V	
Frequency	60 Hz	
Output voltage	20 V	
Output current	1,8 x 2 A	
Power	90 W	
Technical changes are reserved		

Português



Cuidado

- Antes de utilizar a nossa máquina, leia atentamente este manual para compreender o uso adequado da sua unidade.
- Mantenha este manual à mão.



Conteúdo

- 1. Informações de segurança**
 - 2. Símbolos de segurança**
 - 3. Instruções de segurança**
 - 4. Componentes**
 - 5. Operação**
 - 6. Manutenção**
 - 7. Problemas e soluções**
 - 8. Dados técnicos**
-



Obrigado por adquirir nossa máquina. Este manual contém informações sobre a operação e manutenção do aparador de cerca viva, que é baseado nas informações mais recentes do produto disponíveis no momento da aprovação para impressão. Reservamo-nos o direito de fazer alterações sem aviso prévio e sem incorrer em qualquer obrigação de sequências.

Este manual deve ser considerado uma parte permanente do aparador de cerca viva, e permanecer com ele se for revendido.

1. INFORMAÇÕES DE SEGURANÇA

A segurança é muito importante para você e para os outros. Escrevemos informações importantes sobre segurança tanto no manual quanto na máquina. Por favor, leia com atenção e entenda.

Informações de segurança lhe dão aviso de que você pode trazer perigo potencial para si e para os outros. As palavras-chave com "!" São colocadas antes de cada informação. Estas palavras são "perigo, aviso, atenção".

	PERIGO - se você não operar, siga as indicadas no manual, ferimentos graves e até a morte serão causados.
	AVISO - se você não operar, siga as indicadas no manual, danos ao dispositivo e ferimentos serão causados.
	ATENÇÃO - se você não operar, siga as indicadas no manual, danos ao dispositivo e ferimentos podem ser causados.

Prevenção de danos

	Você pode ver outras informações importantes marcadas com "ATENÇÃO". ATENÇÃO: Se você não operar como indicado no manual, danos ao dispositivo serão causados.
--	---

Prevenção de segurança

	Se o máquinafor operado, siga os indicados no manual, ele funcionará de forma segura e confiável. Antes de operar o máquina, leia atentamente este manual. Caso contrário, ferimentos e danos no dispositivo serão causados.

2. SÍMBOLOS DE SEGURANÇA

	Use proteção para os olhos e ouvidos!
	Aviso! - Cuidado!
	Leia as instruções de operação antes de usar.
	Não exponha esta ferramenta elétrica à chuva.
	Atenção: Proteção Ambiental! Este dispositivo não pode ser descartado com resíduos gerais / domésticos. Descarte apenas em um ponto de coleta designado.
	Remova a bateria recarregável antes de reparar e fazer manutenção!
	Equipamento de classe II
	T3.15A ligação em miniatura do fusível com atraso de tempo

3. INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

⚠ ATENÇÃO! Leia todas as instruções contidas aqui. O não cumprimento das instruções a seguir pode causar choque elétrico, queimaduras e / ou danos graves. O termo “ferramenta” usado nos pontos a seguir refere-se ao uso das principais ferramentas (com fonte de alimentação) e ferramentas que funcionam com energia da bateria (sem fonte de alimentação).

1. Mantenha a área de trabalho limpa e arrumada. Uma zona de trabalho bagunçada e mal iluminada leva a acidentes.
2. Não use a ferramenta em ambientes potencialmente perigosos que contenham combustível, gases ou poeira. As ferramentas geram faíscas que podem acender incêndios ou poeira.
3. Mantenha crianças e outras pessoas afastadas ao usar uma ferramenta. Uma distração pode fazer com que o operador perca o controle da ferramenta.
4. Mantenha a ferramenta fora da chuva. A penetração de água na ferramenta aumentará a possibilidade de sofrer um choque elétrico.

Instruções de uso seguro Carregador de bateria

Os carregadores de bateria são usados apenas para carregar rapidamente as baterias de reposição DUCATI. Este manual contém instruções importantes de segurança e operação para o carregador de bateria. Antes de usar o carregador de bateria, leia todas as instruções e marcas de cuidado no carregador de bateria e no produto usado pela bateria.

⚠ ATENÇÃO! Carregue apenas baterias de lítio DUCATI. Outros tipos de baterias podem explodir e causar ferimentos e danos.

Se o formato do plugue não se encaixa na tomada, use um adaptador de plugue com a configuração adequada para a tomada.

⚠ ATENÇÃO! Minimize o risco de choque elétrico ou curto-circuito da seguinte maneira: Nunca insira nenhum objeto nos slots de resfriamento das carregadeiras. Não tente desmontar o carregador de bateria. Nunca conecte os terminais do carregador a objetos metálicos, pois isso pode causar um curto-circuito no carregador de bateria. Use tomadas de parede aprovadas e intactas.

⚠ ATENÇÃO! Esta máquina produz um campo eletromagnético durante a operação. Este campo, em algumas circunstâncias, interfere no medicamento ativo ou passivo.

Implantes Para reduzir o risco de ferimentos graves ou fatais, recomendamos que as pessoas com implantes médicos consultem seu médico e o fabricante do implante médico antes de operar esta máquina. Não use o produto quando uma tempestade estiver se aproximando.

- Verifique regularmente se o cabo de conexão do carregador de bateria está intacto e se não há rachaduras.
- Nunca carregue o carregador de bateria com o cabo e nunca puxe o plugue puxando pelo cabo.
- Mantenha todos os cabos e extensões fora da água, óleo e bordas afiadas. Verifique se o cabo não está preso em portas, cercas ou similares. Caso contrário, você pode dar vida ao objeto.
- Nunca limpe a bateria ou o carregador de bateria com água.
- Nunca permita que crianças usem o carregador de bateria.
- Ao carregar, o carregador deve ser colocado em uma área bem ventilada e sob o teto para evitar umidade.
- Esta unidade de energia foi projetada para ser orientada corretamente na posição vertical ou montada no chão.

⚠ ATENÇÃO! Não carregue baterias não recarregáveis no carregador ou use-as na máquina.

⚠ ATENÇÃO! Não use a dose do carregador de bateria para materiais corrosivos ou inflamáveis. Não cubra o carregador de bateria. Remova o plugue do carregador de bateria em caso de fumaça ou abeto. Perigo de incêndio.

Use o carregador de bateria somente quando a temperatura ambiente estiver entre 00C (32 0F) e 440C (111,2 0F). Use o carregador em um ambiente bem ventilado, seco e sem poeira.

Não use:

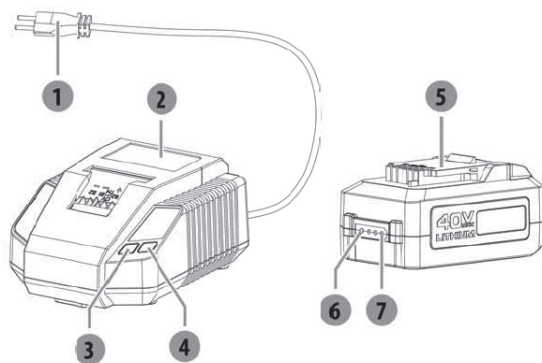
- Um carregador de bateria com defeito ou danificado.
- A bateria no carregador de bateria externo.

Não carregue:

- Uma bateria com defeito, danificada ou deformada.
- A bateria na chuva ou em condições úmidas.
- A bateria sob luz solar direta.

⚠ ATENÇÃO! Risco de choque elétrico e curto-circuito. Use tomadas de parede aprovadas e intactas. Verifique se o cabo não está danificado. Substitua o cabo se ele parecer danificado.

4. COMPONENTES



- | | |
|-----------------------------------|--------------------------------|
| 1. plugue elétrico | 5. Bateria |
| 2. Carregador de bateria | 6. Botão de energia elétrica |
| 3. mudança de luz LED (verde) | 7. Luz LED de energia elétrica |
| 4. Luz de falha do LED (vermelho) | |

5. OPERAÇÃO

Conecte o carregador de bateria



Conecte o carregador de bateria à voltagem e frequência especificadas na classificação. Coloque o plugue elétrico em uma tomada aterrada. A luz do LED de carregamento fica verde nos primeiros 5 segundos e depois se apaga se não houver bateria no carregador.

Conecte a bateria ao carregador de bateria.

A bateria deve ser carregada antes de usá-la pela primeira vez. A bateria só carrega 30% quando entregue.

NOTA: Durante o carregamento, monitore o processo de carregamento e nunca deixe a bateria no carregador quando o carregamento estiver concluído.

Empurre a bateria para dentro do carregador.



A luz do LED de carregamento sempre pisca em verde quando a bateria está carregando.



A luz do LED de carregamento sempre acende se a bateria estiver totalmente carregada.



A bateria não carrega se a temperatura da bateria estiver desviada. Nesse caso, a luz do LED de falha pisca até que a bateria esfrie até a temperatura normal.



A bateria nunca carregará se estiver danificada. Nesse caso, a luz do LED de falha sempre acende.



A energia elétrica é dividida em 3 graus. Se quiser verificar a energia da bateria, pressione o botão liga / desliga.

Quando a bateria é recarregada, o carregador pára de carregar (entra no modo de espera) e o LED de carregamento sempre acende até que a bateria seja removida do carregador. Não há restrições sobre quanto tempo uma bateria pode permanecer no carregador. Recomenda-se remover a bateria do carregador quando a bateria for recarregada. Retire a ficha. Nunca puxe o cabo de alimentação para desconectá-lo da tomada.

6. MANUTENÇÃO

Verifique se a bateria e o carregador estão limpos e secos antes de colocar a bateria no carregador.

Mantenha as guias da bateria limpas. Limpe as peças plásticas com um decano e um pano seco.

Transporte e armazenamento

- Armazene o equipamento em uma área fechada para que fique fora do alcance de crianças e pessoas não autorizadas.
- Armazene a bateria e o carregador em um espaço seco e sem umidade.
- Nunca guarde a bateria sob luz solar direta.
- Guarde a bateria separadamente do carregador.

Descarte a bateria, o carregador e a máquina

Os símbolos no produto ou na embalagem indicam que este produto não pode ser tratado como lixo doméstico. Em vez disso, ele deve ser enviado para uma estação de reciclagem adequada para a recuperação de equipamentos elétricos e eletrônicos.

Ao garantir que este produto seja tratado adequadamente, ele pode ajudar a neutralizar o possível impacto negativo no meio ambiente e nas pessoas que, de outra forma, poderiam resultar do manuseio inadequado dos resíduos desse produto. Para obter informações mais detalhadas sobre a reciclagem deste produto, entre em contato com o município, o serviço de coleta de lixo doméstico ou a loja onde você comprou o produto.

7. PROBLEMAS E SOLUÇÕES

Solução de problemas da bateria e do carregador de bateria durante o carregamento.

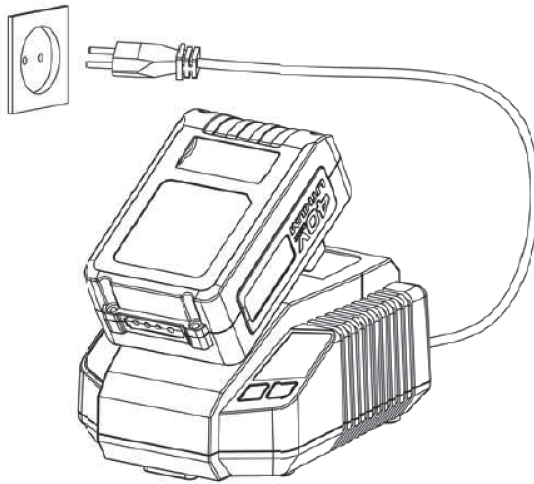
Problema	Causa	Solução
O LED do carregador e o LED de falha piscam em vermelho.	A bateria está boa, mas há um desvio de temperatura.	Carregue a bateria em um ambiente em que as temperaturas estejam entre 0° (32°F) e 44°C (111,20°F). Aguarde a bateria esfriar.
O LED do carregador e o LED de falha sempre acendem em vermelho.	Muita diferença telefone celular (1V)	Entre em contato com o serviço técnico

8. DADOS TÉCNICOS

Bateria	DPB40125L
Células (pcs)	10
Capacidade da bateria	2,5 Ah

Carregador de bateria	DCH401L	DCH401LS
Tensão de rede	110 - 240 V~ / (50-60 Hz)	
Tensão de entrada	AC 120 V	
Frequência	60 Hz	
Tensão de saída	20 V	
Corrente de saída	1,8 x 2 A	
Potência	90 W	
As alterações técnicas são reservadas.		

Français



Prudence!

- Avant d'utiliser notre machine, veuillez lire attentivement ce manuel pour comprendre le bon usage de votre appareil.
- Gardez ce manuel à portée de main.



Contenu

- 1. Informations de sécurité**
 - 2. Symboles de sécurité**
 - 3. Instructions de sécurité**
 - 4. Composants**
 - 5. Opération**
 - 6. Entretien**
 - 7. Problèmes et solutions**
 - 8. Données techniques**
-



Merci d'avoir acheté notre machine.

Ce manuel contient des informations sur l'utilisation et la maintenance de la machine. Ces informations sont basées sur les dernières informations sur le produit disponibles au moment de l'approbation de l'impression. Nous nous réservons le droit d'apporter des modifications sans préavis et sans obligation ultérieure.

Ce manuel doit être considéré comme faisant partie intégrante de la machine et doit l'accompagner s'il est revendu ou emprunté.

1. INFORMATIONS DE SÉCURITÉ

La sécurité est aussi importante pour vous que pour les autres. Nous avons détaillé les informations de sécurité les plus pertinentes dans le manuel et dans la machine. Veuillez le lire attentivement.

Ces informations de sécurité vous avertissent qu'il existe un danger potentiel pour vous et pour les autres. Les mots-clés sont marqués d'un "!" Situé devant les informations à mettre en évidence. Ces mots sont "Danger, Avertissement, Attention" / "Danger, Avertissement, Attention".

	DANGER / DANGER Si vous ne suivez pas les instructions de ce manuel, vous risquez des blessures graves, voire mortelles.
	AVERTISSEMENT / AVERTISSEMENT Indique la possibilité de blessures ou de dommages matériels si vous ne suivez pas les instructions.
	ATTENTION / ATTENTION Si vous ne suivez pas les instructions de ce manuel, vous risquez d'endommager la machine ou de vous blesser.

Prévention des dommages

	Vous verrez d'autres informations importantes marquées «ATTENTION». ATTENTION: Si vous ne suivez pas les instructions de ce manuel, vous risquez d'endommager la machine.
--	---

Prévention et sécurité

	Si vous utilisez la machine en suivant les instructions de ce manuel, elle fonctionnera en toute sécurité et sans problèmes. Avant d'utiliser la machine, veuillez lire attentivement ce manuel. Sinon, vous pourriez vous blesser ou endommager la machine.

2. SYMBOLES DE SÉCURITÉ

	Porter des protections oculaires et auditives.
	Danger.
	Lisez les instructions d'utilisation.
	Ne pas exposer cet outil à la pluie.
	Attention: Protection de l'environnement. Ne pas verser cet appareil avec des ordures ménagères ou des ordures ménagères. Emmenez-le à son point de collecte / point vert.
	Retirez la batterie avant de l'inspecter, de la réparer, de la nettoyer ou de la maintenir.
	Équipement de classe II.
	Fusible miniature T3.15A avec temporisation.

3. INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ

⚠ ATTENTION! Lisez toutes les instructions contenues ici. Si vous ne suivez pas les instructions suivantes, vous risquez de vous électrocuter, de vous brûler et / ou de provoquer de graves dommages. Le terme "outil" utilisé dans les points suivants fait référence à la fois à l'utilisation d'outils principaux (avec alimentation) et d'outils fonctionnant sur batterie (sans alimentation).

1. Gardez la zone de travail propre et bien rangée. Une zone de travail mal éclairée et mal éclairée conduit à des accidents.
2. N'utilisez pas l'outil dans des environnements potentiellement dangereux contenant du carburant, des gaz ou de la poussière. Les outils génèrent des étincelles qui pourraient allumer des incendies ou de la poussière.
3. Éloignez les enfants et les autres lorsque vous utilisez un outil. Une distraction peut amener l'opérateur à perdre le contrôle de l'outil.
4. Gardez l'outil à l'abri de la pluie. La pénétration d'eau de l'outil augmentera le risque de subir un choc électrique.

Instructions pour une utilisation sûre Chargeur de batterie

Les chargeurs de batterie ne sont utilisés que pour charger rapidement les batteries de remplacement DUCATI. Ce manuel contient des instructions importantes relatives à la sécurité et au fonctionnement du chargeur de batterie. Avant d'utiliser le chargeur de batterie, lisez toutes les instructions et les mises en garde sur le chargeur de batterie et le produit utilisé par la batterie.

⚠ ATTENTION! Ne chargez que des piles au lithium DUCATI. D'autres types de piles peuvent exploser et causer des blessures et des dommages matériels.

Si la forme de la fiche ne correspond pas à celle de la prise, utilisez un adaptateur avec la configuration appropriée pour la prise.

⚠ AVERTISSEMENT! Réduisez le risque de choc électrique ou de court-circuit comme suit: N'insérez jamais d'objet dans les fentes de refroidissement des chargeurs. Ne tentez pas de démonter le chargeur de batterie. Ne connectez jamais les bornes du chargeur à des objets métalliques, cela pourrait provoquer un court-circuit dans le chargeur de batterie. Utilisez des prises murales approuvées et intactes.

⚠ AVERTISSEMENT! Cette machine produit un champ électromagnétique pendant le fonctionnement. Ce domaine, dans certaines circonstances, interfère avec la médecine active ou passive. Implants Afin de réduire les risques de blessures graves ou mortelles, nous recommandons aux personnes portant des implants médicaux de consulter leur médecin et le fabricant de ces implants médicaux avant d'utiliser cette machine. N'utilisez pas le produit à l'approche d'un orage.

- Vérifiez régulièrement que le câble de connexion du chargeur de batterie est intact et qu'il n'y a pas de fissures.
- Ne transportez jamais le chargeur de batterie avec le câble et ne tirez jamais sur la fiche en tirant sur le câble.
- Gardez tous les câbles et rallonges hors de l'eau, de l'huile et des arêtes vives. Assurez-vous que le câble n'est pas pincé sur les portes, les clôtures ou autres. Sinon, vous pouvez donner vie à l'objet.
- Ne nettoyez jamais la batterie ou le chargeur de batterie avec de l'eau.
- Ne laissez jamais les enfants utiliser le chargeur de batterie.
- Lors du chargement, le chargeur doit être placé dans un endroit bien ventilé et sous un toit pour éviter l'humidité.
- Ce bloc d'alimentation est conçu pour être correctement orienté en position verticale ou au sol.

⚠ AVERTISSEMENT! Ne chargez pas de piles non rechargeables dans le chargeur de batterie et ne les utilisez pas dans la machine.

⚠ AVERTISSEMENT! Ne pas utiliser la dose du chargeur de batterie pour les matériaux corrosifs ou inflammables. Ne couvrez pas le chargeur de batterie. Retirez la fiche du chargeur de batterie en cas de fumée ou de sapin. Risque d'incendie.

Utilisez le chargeur de batterie uniquement lorsque la température ambiante est comprise entre 00C (32 ° F) et 440 ° C (111.2 0F). Utilisez le chargeur dans un environnement bien ventilé, sec et sans poussière.

Ne pas utiliser:

- Un chargeur de batterie défectueux ou endommagé.
- La batterie dans le chargeur de batterie d'extérieur.

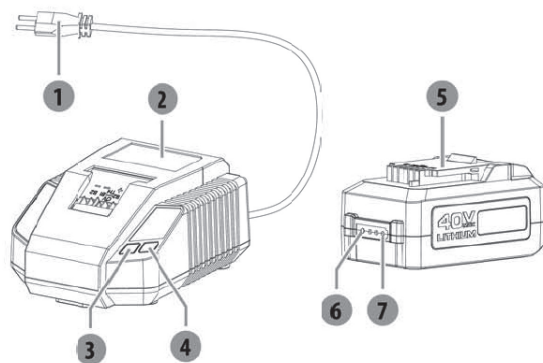
Ne pas charger:

- Une batterie défectueuse, endommagée ou déformée.
- La batterie sous la pluie ou dans des conditions humides.
- La batterie en plein soleil.

⚠ AVERTISSEMENT!

- **Risque de choc électrique et de court-circuit. Utilisez des prises murales approuvées et intactes. Assurez-vous que le câble n'est pas endommagé. Remplacez le câble s'il semble endommagé de quelque manière que ce soit.**

4. COMPOSANTS



- | | |
|-------------------------------------|--|
| 1. Prise électrique | 5. Batterie |
| 2. Chargeur de batterie | 6. Bouton d'alimentation électrique |
| 3. Changement de lumière LED (vert) | 7. lumière LED d'alimentation électrique |
| 4. voyant d'erreur (Rouge) | |

5. OPÉRATION

Connecter le chargeur de batterie



Connectez le chargeur de batterie à la tension et à la fréquence spécifiées dans la classification. Placez la fiche électrique dans une prise électrique mise à la terre. Le voyant DEL de charge devient vert dans les 5 premières secondes, puis il s'éteint s'il n'y a pas de batterie dans le chargeur.

Connectez la batterie au chargeur de batterie.

La batterie doit être chargée avant de l'utiliser pour la première fois. La batterie ne dispose que de 30% de charge à la livraison.

NOTE: Pendant la charge, surveillez le processus de charge et ne laissez jamais la batterie dans le chargeur une fois la charge terminée.

Poussez la batterie dans le chargeur de batterie.



Le voyant de charge clignote toujours en vert lorsque la batterie est en cours de chargement.



Le voyant de charge s'allume toujours lorsque la batterie est complètement chargée.



La batterie ne se chargera pas si la température de la batterie est différente. Dans ce cas, le voyant DEL de panne clignote jusqu'à ce que la batterie refroidisse à une température normale.



La batterie ne se chargera jamais si elle est endommagée. Dans ce cas, le voyant DEL de défaut s'allume toujours.



L'énergie électrique est divisée en 3 degrés. Si vous souhaitez vérifier l'alimentation de la batterie, vous devez appuyer sur le bouton de mise en marche.

Lorsque la batterie est rechargée, le chargeur de batterie cesse de se charger (passe en mode veille) et le voyant de charge s'allume toujours jusqu'à ce que la batterie soit retirée du chargeur. Il n'y a aucune restriction quant à la durée pendant laquelle une batterie peut rester dans le chargeur. Il est recommandé de retirer la batterie du chargeur de batterie lorsque la batterie est rechargée. Retirez le bouchon. Ne tirez jamais sur le cordon d'alimentation pour le débrancher de la prise secteur.

6. ENTRETIEN

Assurez-vous que la batterie et le chargeur de batterie sont propres et secs avant de placer la batterie dans le chargeur de batterie.

Gardez les guides de la batterie propres. Nettoyer les pièces en plastique avec un doyen et un chiffon sec.

Transport et stockage

- Rangez le matériel dans un endroit fermé, hors de la portée des enfants et des personnes non autorisées.
- Rangez la batterie et le chargeur dans un endroit sec et exempt d'humidité.
- Ne rangez jamais la batterie à la lumière directe du soleil.
- Assurez-vous de stocker la batterie séparément du chargeur de batterie.

Jeter la batterie, le chargeur de batterie et la machine

Les symboles sur le produit ou son emballage indiquent que ce produit ne peut pas être traité avec les déchets ménagers. Au lieu de cela, il doit être envoyé à une station de recyclage appropriée pour la récupération des équipements électriques et électroniques.

En veillant à ce que ce produit soit correctement entretenu, il peut aider à contrecarrer les éventuels effets négatifs sur l'environnement et les personnes qui pourraient autrement résulter d'une mauvaise manipulation des déchets de ce produit. Pour plus d'informations sur le recyclage de ce produit, contactez votre municipalité, votre service de traitement des ordures ménagères ou le magasin où vous avez acheté le produit.

7. PROBLÈMES ET SOLUTIONS

Dépannage de la batterie et du chargeur de batterie pendant la charge.

Problème	Cause	Solution
La DEL du chargeur et la DEL d'erreur clignotent en rouge.	La batterie est en bon état, mais il y a un écart de température.	Chargez la batterie dans un environnement où les températures sont comprises entre 0° C et 44° C (111.20 F). Attendez que la batterie refroidisse.
Les voyants DEL du chargeur et du défaut sont toujours allumés en rouge.	Trop de différence téléphone portable (1V)	Contactez le service technique

8. DONNÉES TECHNIQUES

Batterie	DPB40125L
Cellules (pcs)	10
Capacité de la batterie	2,5 Ah

Chargeur de batterie	DCH401L	DCH401LS
Tension secteur	110 - 240 V~ / (50-60 Hz)	
Tension d'entrée	AC 120 V	
Fréquence	60 Hz	
Tension de sortie	20 V	
Courant de sortie	1,8 x 2 A	
Puissance	90 W	
Les modifications techniques sont réservées		

Certificado

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD CE

Conformidad a Norma de acuerdo a:

Conformity to Standard according to

EN 60335-2-29: 2004 + A2: 2010; EN 60335-1: 2012 + A11:2014; EN 62233: 2008

Evaluación de Conformidad de Directiva:

Conformity Assessment according of Directive

2014/35/EU

Certificado N°: EC/278/19

Certificate No.:

Miralbueno Asientos y Componentes S.L. certifica que los ensayos realizados y el diseño mencionado a continuación cumplen los requisitos de la norma descrita en la versión reseñada y con la Directiva anteriormente reseñada.

Miralbueno Asientos y Componentes S.L. hereby certifies that the test performed and the manufacture design mentioned below meet the requirements of the described Standard Version and with the mentioned European Directives.

Propietario del Certificado: Certificate holder:	MIRALBUENO ASIENTOS Y COMPONENTES S.L. POL. PLAZA C/ Isla de Ischia 2-4 50197 Zaragoza
Fabricante del ejemplo ensayado: Manufacturer of the test sample:	MIRALBUENO ASIENTOS Y COMPONENTES S.L. POL. PLAZA C/ Isla de Ischia 2-4 50197 Zaragoza
Descripción: Description:	CARGADOR BATERIAS DE LÍTI LITHIUM BATTERY CHARGER
Informe n° y Fecha: Test report No and date:	MAC.2019.278 / 08/05/2019

Características básicas:

Marca / Brand	DUCATI	Modelo / Model	DCH401L, LS
Referencia / Reference	DCH204401L, LS	Protección Clase / Protection Class	Class II, IPX0
Voltaje Entrada / Main Voltage	110-240 V AC, 50-60 Hz	Potencia Entrada / Input Power	90 W
Voltaje Salida / Output Voltage	20 V DC	Corriente de salida / Output current	1,8 A (x 2)

El producto mencionado y la documentación aportada cumplen los requisitos de la norma anteriormente citada.

The product mentioned and the documentation provided meet the requirements of the standard cited above.

Zaragoza, 08/05/2019

Firma: Oscar Pontaque



Miralbueno Asientos y Componentes, S.L.

Plataforma Logística de Zaragoza (PLAZA)

C/ Isla de Ischia, 2-4

50197 ZARAGOZA (Spain).



Plataforma Logística de Zaragoza (PLAZA)
C/ Isla de Ischia, 2-4
50197 ZARAGOZA (Spain)

Tfno.: +34 976 786 686 Fax.: +34 976 771 0 53
<http://www.ducatiarden.com>



www.ducatigarden.com